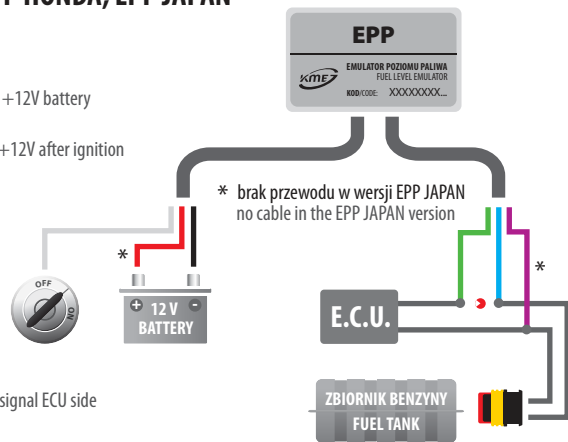


SCHEMATY PODŁĄCZENIA | CONNECTION GUIDES EPP PSA, EPP HONDA, EPP JAPAN

■ czerwony | red
+12V akumulator | +12V battery

■ biały | white
+12V po zaponie | +12V after ignition

■ czarny | black
masa | GND



■ zielony | green
sygnał strony ECU | signal ECU side

■ niebieski | blue
sygnał strony czujnika | signal sensor side

■ fioletowy | violet
masa czujnika | sensor ground

DIAGRAM 1



DIAGRAM 2



DIAGRAM 3



! Nie podłączać zasilania emulatora do: cewek zapłonowych, zaworów gazowych, wtryskiwaczy gazowych i benzynowych.
Do not connect power of emulator to: the ignition coils, gas valves, gas and petrol injectors.

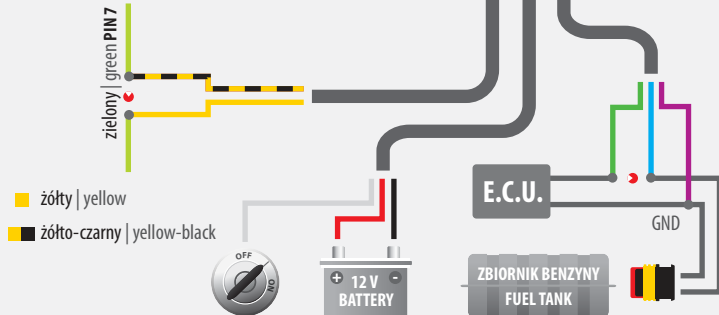
Numeracja pinów i kolory przewodów w złączach zegarów mogą być inne w zależności od modelu samochodu. Listę obsługiwanych aut znajdziesz w instrukcji szczegółowej.
Pin numbering and wire colors in the dashboard connectors may vary depending on the vehicle model. A list of supported vehicles can be found in the detailed manual.

SCHEMATY PODŁĄCZENIA | CONNECTION GUIDES EPP TOYOTA

ZEGARY ANALOGOWE | ANALOG DASHBOARD



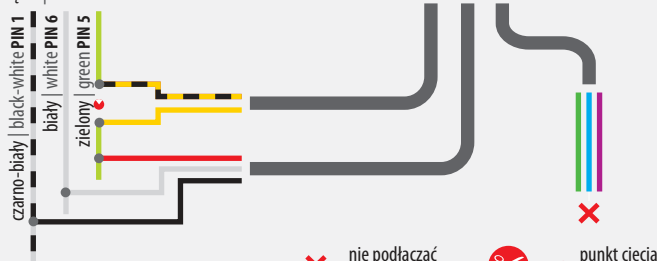
białe złącze | white connector



ZEGARY CYFROWE | DIGITAL DASHBOARD



białe złącze | white connector



✗ nie podłączać
don't connect

✂ = > punkt cięcia
cutting point

PL EN

ver. 10.03.2026



autogas systems



EPP

EMULATORY POZIOMU PALIWA | FUEL LEVEL EMULATORS

NAPIĘCIE ZASILANIA
POWER VOLTAGE
TEMPERATURA PRACY
WORKING TEMPERATURE

10 ÷ 15V

-40 ÷ +70 °C

KOD PRODUKTU | PRODUCT CODE

EPP PSA	6701 000 005
EPP HONDA	6701 000 003
EPP JAPAN	6701 000 004
EPP TOYOTA	6701 000 019

W niektórych nowoczesnych samochodach poziom paliwa ustalany jest przy uruchomieniu silnika na podstawie odczytów z czujnika w zbiorniku paliwa. Wskazanie poziomu paliwa na wskaźniku kierowcy jest korygowane przez komputer benzynowy na podstawie bieżącego zużycia wynikającego z czasów wtrysku benzyny. W takim przypadku, podczas jazdy na gazie, wskaźnik poziomu benzyny w samochodzie pokazuje ubytek paliwa w zbiorniku mimo, że paliwo nie jest zużywane. Dzięki zastosowaniu emulatora EPP przy każdym uruchomieniu silnika wskazanie poziomu paliwa będzie przywracane do rzeczywistego stanu. Niewielkie wymiary urządzenia oraz hermetyczna obudowa pozwalają na montaż urządzenia przy zbiorniku paliwa (odporność na narażenia czynników atmosferycznych).

In some modern cars, the fuel level is determined when starting the engine on the base of readings from a sensor in the fuel tank. Then fuel level indicator on the driver's indicator is adjusted by a computer on the basis of current petrol consumption results from the petrol injection times. In this case during running on gas, petrol gauge in the car shows a loss of fuel in the tank even though the fuel is not consumed. Each time, when the engine is started with emulator EPP, fuel level is restored to the actual level in the tank. Small dimensions and a hermetic enclosure allows for mounting the device near petrol tank (resistance to weather conditions).

TABELA AUT | CAR TABLE

W tabeli przedstawiono niektóre modele pojazdów, w których wskazane jest stosowanie emulatora poziomu paliwa EPP. W niektórych autach mogą występować inne wtyczki niż opisane w instrukcji. W autach niewymienionych w tabeli, gdzie występuje problem „wirtualnego” ubywania paliwa, emulator należy podłączać według diagramu nr 3. Właściwy przewód sygnału poziomu paliwa najprościej odnaleźć za pomocą woltomierza (napięcie zmienia się wraz ze zmianą poziomu paliwa w zbiorniku). Z reguły właściwe przewody sygnałowe są cieńsze od pozostałych.

The table shows some models of vehicles in which it is recommended to use a fuel level emulator EPP. Some cars can have different connectors than those described in the instructions. In the cars that are not included in the table, where there is a “virtual” problem of petrol consumption, the emulator must be connected according to diagram no. 3. Proper signal wire of fuel level is easy to find using a voltmeter (voltage changes according to the level of fuel in the tank). Usually proper wire is thinner than the others.



Po włączeniu emulacji uruchom silnik i pozostaw go na biegu jałowym przez około 2 minuty. Następnie wyłącz silnik i pozostaw go w tym stanie również przez około 2 minuty. Ponowne uruchomienie silnika powinno zresetować wskazanie poziomu benzyny. Wymagane podłączenie sygnału +12Vzapłon, który zanika zaraz po wyłączeniu silnika. Sygnał +12Vzapłon nie może zanikać przy uruchamianiu silnika.

After turning on the emulation, start the engine and leave it on idle gear for about 2 minutes. Then turn off the engine and leave it in this condition also for about 2 minutes. Restarting the engine should reset the petrol level display. Required +12Vignition signal which disappears immediately after the engine was turned off. The +12Vignition signal cannot disappear when starting the engine.

DIAGRAM

PEUGEOT	EPP PSA	206/307/406 PARTNER inne other	<table><tr><td>2</td><td>↔</td><td>3</td></tr><tr><td>2</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	2	↔	3	2			3					
2		↔	3												
2															
3															
CITROEN		C2 C3/C5/Xara XARA PICASSO (po after 2002) inne other	<table><tr><td>2</td><td>↔</td><td>3</td></tr><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	2	↔	3	3			2			3		
2		↔	3												
3															
2															
3															
MERCEDES		ML (od from 2004)	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3											
3															
LEXUS	IS200 RX300	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
TOYOTA	VENZA	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
OPEL	ASTRA (po after 2002) VECTRA (po after 2002)	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
RENAULT	ESPACE (po after 2002) większość modeli po 2004 most vehicles after 2004	<table><tr><td>1</td><td></td><td></td></tr><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	1			3									
1															
3															
HONDA	CIVIC inne other	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
HONDA		<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
MAZDA	(po after 2018)	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															
SUBARU	(po after 2018)	<table><tr><td>3</td><td></td><td></td></tr></table>	3												
3															

↔ lub | or

Opracowano dla: | Developed for:

TOYOTA (po after 2018)	EPP TOYOTA	Toyota Corolla 1.2T 2019 85kW (116HP) zegary analogowe analog dashboard
		Toyota Corolla Cross 2.0 hybrid 2022 M20A-FXS zegary cyfrowe digital dashboard